

# Séance 5

# Publier et gérer les données

TD Antiquités numériques - 2ème partie

Université Lumière Lyon 2, site Berges du Rhône

Mardi 16/12/2025 - 12h00-14h00

# Outils de transformation et de publication (suite)



# Systèmes de publication : sites statiques vs sites dynamiques

## Sites Statiques

- Génération des pages HTML en amont
- Contenu fixe, chaque page est un fichier HTML
- Simple à déployer : ex. Github pages
- Générateurs de sites statiques : Jekyll, Hugo, Eleventy...
- Fonctionnalités dynamiques absentes ou simplifiées (moteur de recherche)
- Moins gourmant en ressources, moins vulnérable aux attaques, rapide.

## Sites Dynamiques

- Génération des pages à la volée, en fonction de choix de l'utilisateur (les données sont stockées dans une base de données et insérées dans des gabarits de pages HTML à partir de requêtes)
- Systèmes de publication intégrés comme Wordpress : TEI Publisher, applications Web basées sur eXist-db ou BaseX et bien d'autres (PHP, Python...)
- Fonctionnalités de recherche et de traitements ou visualisations plus complexes.
- Plus consommateurs de ressources, Nécessite une maintenance continue (mise à jour des différentes briques logicielles).

# **EFES : un système de publication intégré pour EpiDoc**

# Welcome to EFES!

Now that you have EFES up and running, it's time to start building your project. Start with one of the options listed below and go from there.

## Add your files

Put your EpiDoc XML files in webapps/ROOT/content/xml/epidoc and go to the [admin](#) and index them for searching. Then see how they are displayed ([Inscriptions](#)).

## Customise the templates

Change the look of this site by modifying the templates in webapps/ROOT/assets/templates. The template for this page is home.xml, and it builds on the base template base.xml.

## Read the documentation

The documentation and User Guide for EFES can be found on the project's [GitHub Wiki pages](#). Documentation for Kiln, the platform that EFES is based on, can be found both [online](#), and in source form, in the docs directory of your installation. It explains how you can modify everything about your project.



# EFES

- *EpiDoc Front-End Services (EFES°)*
- Système de publication intégré pour EpiDoc
- Intègre les feuilles de styles XSLT que l'on vient de voir
- Intègre des index et un triplestore
- Accessible gratuitement sur github :  
<https://github.com/EpiDoc/EFES>
- Installe un serveur web en local sur votre machine
  - Lancement en ligne de commande (cf. suivre la documentation)



# Tutoriel video

<https://www.youtube.com/watch?v=zk4Pt3MdJpq>

# TEI Publisher

[News](#)[Features](#)[Quick Start](#)[Vision](#)[Services](#)[Documentation](#)[FAQ](#)[Contact](#)[Source](#)

# tei Publisher

## The Instant Publishing Toolbox

[Try it](#)

### Featured Demos



# Qu'est-ce que TEI Publisher ?

Un environnement de conception et de mise au point d'applications web pour des éditions de textes.

- **Basé sur des normes et des standards.**  
TEI, XQuery, Web Components, OpenAPI...
- **Open Source (eXist Solutions).**
- Sur **eXist-db** (V5 minimum) pour fonctionner.
- Conçu pour la **TEI** / utilisable avec **Docbook, JATS et Markdown** / extensible à tout vocabulaire **XML**
- Une **communauté d'utilisateurs** en progression constante.



## 3 Briques principales

- **Environnement de conception et de développement**  
TEI Publisher App
- **Moteur de transformations XQuery**  
TEI Publisher Lib
- **Collection de composants d'interface web**  
PB Components

# Créer des transformations en TEI et générer des applications autonomes

## TEI Publisher App

The screenshot shows the TEI Publisher App interface. At the top, there's a navigation bar with links for Start, Documentation, News, and Login. Below the navigation is a search bar labeled "Enter query". The main area is titled "Documents" and features a "Local Collection" section with a "Title" filter. A large green circle with the text "1. Expérimenter" overlaps the left side of the interface. On the right, there's a sidebar listing various document types: "DB01 File", "DOCX Output Preview", "Deutsche Textdaten", "Van Gogh Letters", "Bookbox v5", "Scripta Letters", "Shakespeare Play", "TEI Publisher Customization for DOCX Processing", "Groves Letters", and "Markdown Sample". The "Markdown Sample" section shows an example of using markdown for static content.

## 2. Générer

## Applications autonomes

The screenshot shows the ELTeC European Literary Text Collection interface. It displays several generated applications, each with a title and a preview image. The applications include: "Te Theo van Gogh, The Hague, Sunday, 23 September 1872.", "Te Heinrich Kretsch, The Hague, Saturday, 25 October 1872.", "Te Theo van Gogh, The Hague, Friday, 13 December 1872.", "WHEN THE WALL CAME DOWN", "Draft memo by the Director of the 4th Department of the Polish Ministry of Foreign Affairs, Józef Fedeć", "Memorandum Concerning the Citizens of the German Democratic Republic who Reside at the Embassy of the Federal Republic of Germany in Warsaw", "Telegram from the Israeli Ambassador in East Berlin, Eghart Jeros, to the Dutch Minister of Foreign Affairs, Hans van der Heijden", and "Telegram from the Dutch Ambassador in Bonn, Désiré Nauw, to the Dutch Minister of Foreign Affairs, Hans van der Heijden". The interface includes a sidebar with filters for "Sous", "Type", and "Language".



# Démo 1

<https://teipublisher.com/>

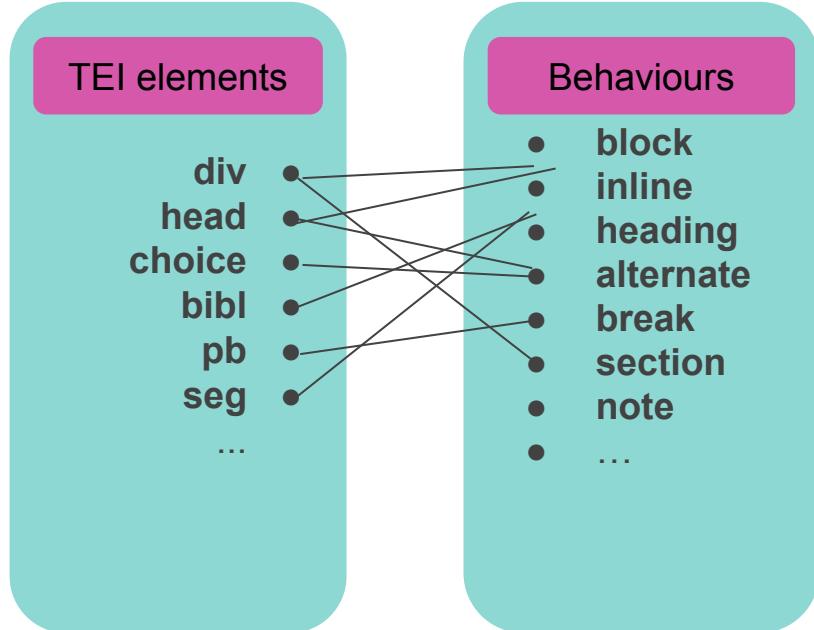




# Les Processings Models de la TEI

Expression formelle en TEI,  
indépendante de tout langage de  
développement, de suggestions de  
transformation en référence à des  
“comportements abstraits”  
(Behaviours) et pour un format de  
sortie donné.

Des descriptions de mappings entre balises et  
comportement qui sont explicitées dans le fichier de  
spécification ODD d'un projet (en complément du  
schéma et de la documentation).

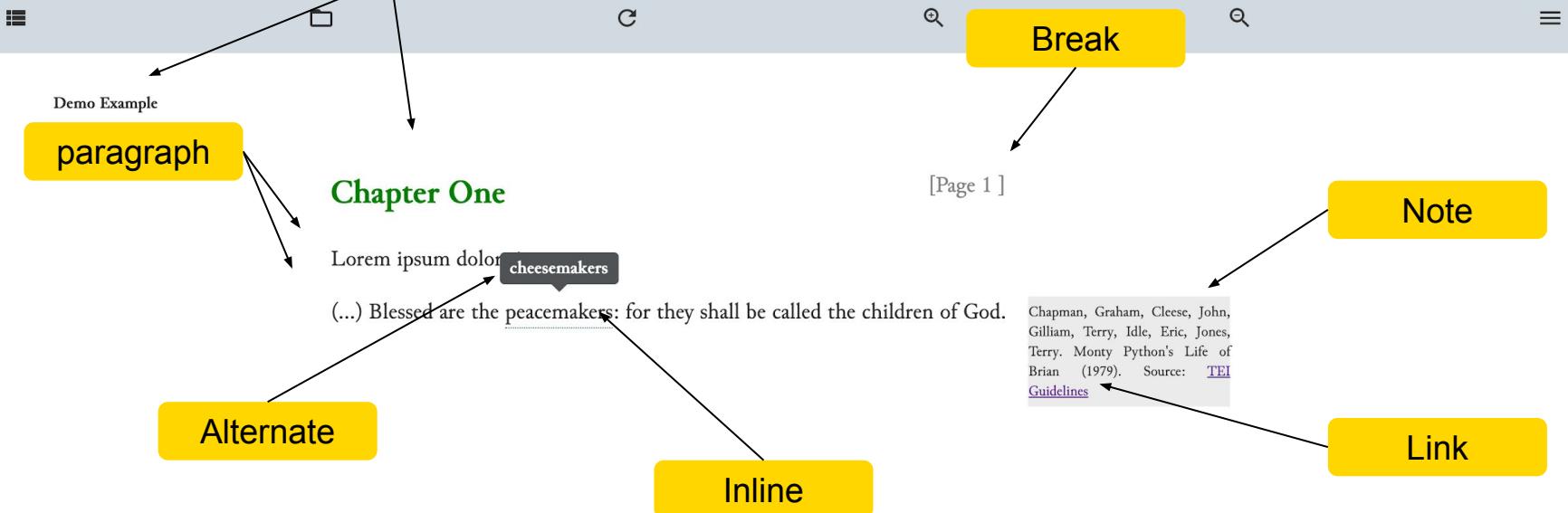




# Comportements suggérés par les Guidelines

**TFI**

- |              |              |               |
|--------------|--------------|---------------|
| 1. alternate | 10. glyph    | 19. note      |
| 2. anchor    | 11. graphic  | 20. omit      |
| 3. block     | 12. heading  | 21. paragraph |
| 4. body      | 13. index    | 22. row       |
| 5. break     | 14. inline   | 23. section   |
| 6. cell      | 15. link     | 24. table     |
| 7. cit       | 16. list     | 25. text      |
| 8. document  | 17. listItem | 26. title     |
| 9. figure    | 18. metadata |               |



# Alignment balises / comportements

TEI Source

```
<TEI>  
(...)  
<text>  
<body>  
  <div type="chapter">
```

```
    <head>un titre</head>
```

```
    <p> lorem ipsum  
    (...)  
  </p>
```

ODD

```
<elementSpec ident="div">  
  <model predicate="@type='chapter'" behaviour="section"/>  
  <model behaviour="block"/>  
</elementSpec>
```

```
<elementSpec ident="head">  
  <model behaviour="heading"/>  
</elementSpec>
```

```
<elementSpec ident="p">  
  <model behaviour="paragraph"/>  
</elementSpec>
```



# Exemple de fonctions pour le comportement “anchor”

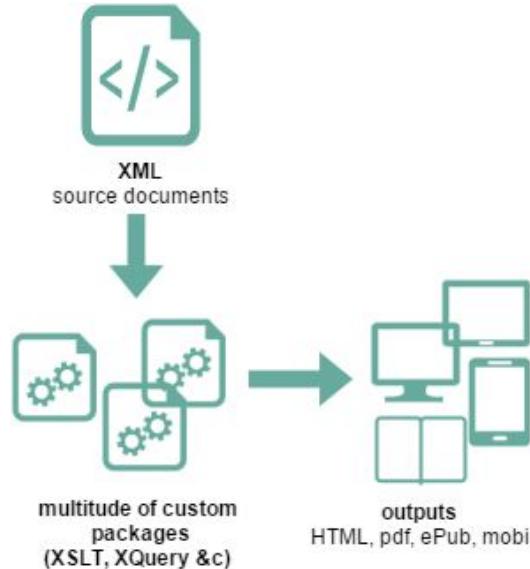
Pour chaque format de sortie, on a une fonction XQuery très simple pour  
html-functions.xql

```
declare function pmf:anchor($config as map(*), $node as node(), $class as xs:string+, $content, $id as item()) {  
    <span id="{{$id}}"/>  
};
```

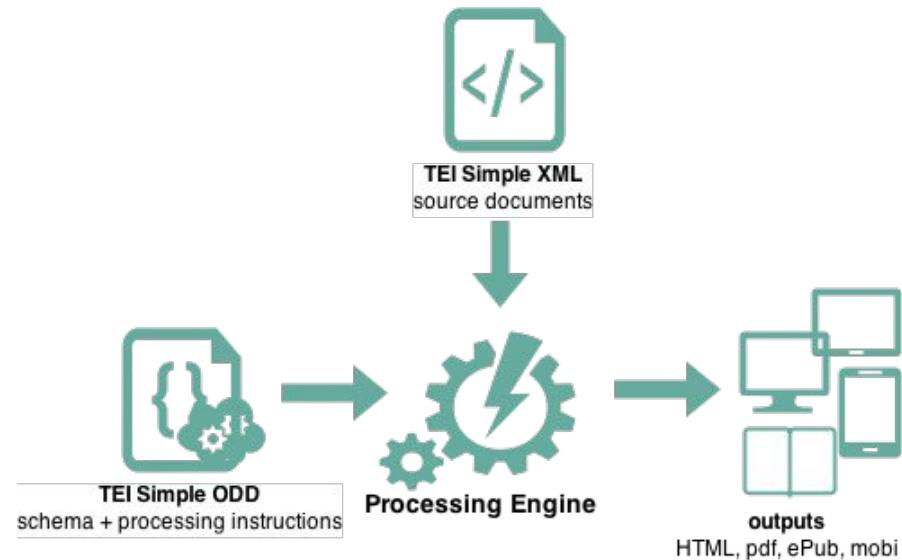
latex-functions.xql

```
declare function pmf:anchor($config as map(*), $node as node(), $class as xs:string+, $content, $id as item()) {  
    "\label{" || $id || "}"  
};
```

## Transformations directes



## Transformation via l'ODD



Credits : Magdalena Turska

<http://tei.it.ox.ac.uk/Talks/2015-08-maynooth/img/xmlproc.png>



# Structure d'un Processing Model

1. La balise TEI à traiter...

```
<elementSpec ident="head" mode="change">
    <model predicate="parent::div" behaviour="heading">
        <param name="level" value="count(ancestor::div)"/>
        <outputRendition>color:green;</outputRendition>
    </model>
</elementSpec>
```

2. Le comportement à appliquer

4. en passant un paramètre

3. ciblage XPath

5. et avec une instruction de stylage optionnelle

# Affichages définis par TEI simple Print :

## cas de la tête

### Cas de figure prévus

- titre de figure
- titre de tableau
- titre de groupe de vers
- titre de liste
- titre de division

```
<elementSpec ident="head" mode="change">
  <model predicate="parent::figure" behaviour="block">
    <outputRendition>font-style: italic;</outputRendition>
  </model>
  <model predicate="parent::table" behaviour="block">
    <outputRendition>font-style: italic;</outputRendition>
  </model>
  <model predicate="parent::lg" behaviour="block">
    <outputRendition>font-style: italic;</outputRendition>
  </model>
  <model predicate="parent::list" behaviour="block">
    <outputRendition>font-weight: bold;</outputRendition>
  </model>
  <model predicate="parent::div" behaviour="heading">
    <param name="level" value="count(ancestor::div)"/>
  </model>
  <model behaviour="block"/>
</elementSpec>
```



# Interface d'édition

The screenshot shows the T3 Publisher interface for editing a document structure. On the left, a sidebar lists various element types: choice, edition, figure, fileDesc, formula, head, licence, notedMusic, note, ptr, publicationStmt, ref, and teiHeader. The 'head' element is selected, indicated by a blue border. The main workspace displays the 'head' element structure:

- model [heading]** (highlighted in red)
  - parent:div
- model [list]** (highlighted in red)
  - parent:List
- model [block]** (highlighted in red)
  - parent:figure
- model [block]** (highlighted in red)
  - parent:table
- model [block]** (highlighted in red)
  - parent:li
- model [block]** (highlighted in red)
  - parent:tbl
- model [heading]** (highlighted in red)
  - parent:div
- model [block]** (highlighted in red)

**Output**: Description [Document the model].

**Predicate**: 1 parent::div

**behaviour**: heading or [Custom Behaviour].

**CSS Class**: [Define CSS class name (for external CSS)].

**Template**: 1 [Define code template to apply to content].

**Parameters** +  
Name: level Parameter: 1 count(ancestor::div)

**Renditions** +  
Scope: Rendition: 1 color:green;  Use source rendition



# Avantages

- Code plus compact
  - Les fonctions de transformation ne sont codées qu'une seule fois / réutilisées autant que nécessaire
  - Maintenance facilitée
- Choix documentés
  - Etend le contrôle scientifique des éditeurs sur les choix d'interfaces
  - Standardisés en TEI : garantie d'intelligibilité à long terme
- Définition possible de nouveaux comportements
  - soit “en dur” dans des modules XQuery personnalisés
  - soit dans l'ODD via l’élément <pb:behaviour>



# Démo 2

<https://teipublisher.com/>





# Exercice : utilisation de l'ODD epidoc-test via VSCode



- Dans VSCode, ouvrez un fichier EpiDoc
- Cliquez sur l'icône teipublisher
- Choisissez l'ODD “epidoc-test”
- Comparez avec les transformations XSLT du même fichier
- Modifiez en ligne l'ODD dans le bac à sable TEI Publisher
  - <https://teipublisher.com/exist/apps/tei-publisher/index.html>

# **Exercice 7: Publiez vos propres fichiers EpiDoc dans EFES**



# Installation d'EFES

- <https://github.com/EpiDoc/EFES/wiki/Installation>
  - Téléchargez le fichier zip <https://github.com/EpiDoc/EFES/archive/master.zip>
  - Décompressez l'archive Zip dans un répertoire en local sur votre machine (par ex. le bureau) et renommez le répertoire '**EFES-master**' en '**EFES**'
  - Lancez le processus de construction du code en vous rendant dans votre dossier EFES, puis en exécutant un script qui démarrera Jetty, un serveur web léger préconfiguré pour exécuter tous les composants EFES :
    - Windows : **cd Desktop\EFES** puis entrée e puis **build.bat**
    - MacOs : **cd 'Desktop/EFES'** puis entrée puis **build.sh** ou **./build.sh**
  - Rendez-vous à l'adresse <http://127.0.0.1:9999> via votre navigateur web : si tout s'est bien passé, la page de bienvenue "Welcome to EFES" s'affiche à l'écran.

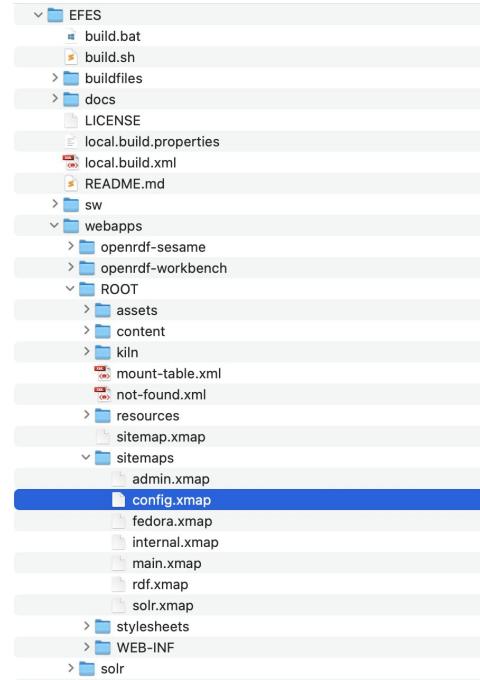


# Ajout de vos propres fichiers

<https://github.com/EpiDoc/EFES/wiki/Running-EFES-with-your-EpiDoc-XML-files>

- Créez un nouveau fichier EpiDoc à partir du modèle `ex-epidoc-template.xml`
- Encodez une source (cf. fichier d'exemple ‘carte-postale-en-epidoc’.xml) avec VSCode
- Insérez le fichier dans EFES en suivant la documentation  
<https://github.com/EpiDoc/EFES/wiki/Running-EFES-with-your-EpiDoc-XML-files>
- Expérimitez la modification des paramètres de transformation XSLT :

<epidoc-line-inc>	2
<epidoc-edn-structure>	‘default’ ou ‘sample’
<epidoc-leiden-style>	‘petrae’ ou ‘seg’...



# Github pages



# Création d'un site statique via github pages

<https://docs.github.com/fr/enterprise-cloud@latest/pages/quickstart>

<https://mirriamposner.com/classes/dh201w19/tutorials-guides/web-development/publish-your-website-with-github-pages/>



# Pour aller plus loin

<https://programminghistorian.org/fr/lecons/comprendre-les-pages-web>

<https://programminghistorian.org/fr/lecons/intro-a-bash-et-zsh>

<https://programminghistorian.org/en/lessons/building-static-sites-with-jekyll-github-pages>

<https://scds.ca/digital-exhibit-guide/>

<https://learn.scds.ca/github-pages/>

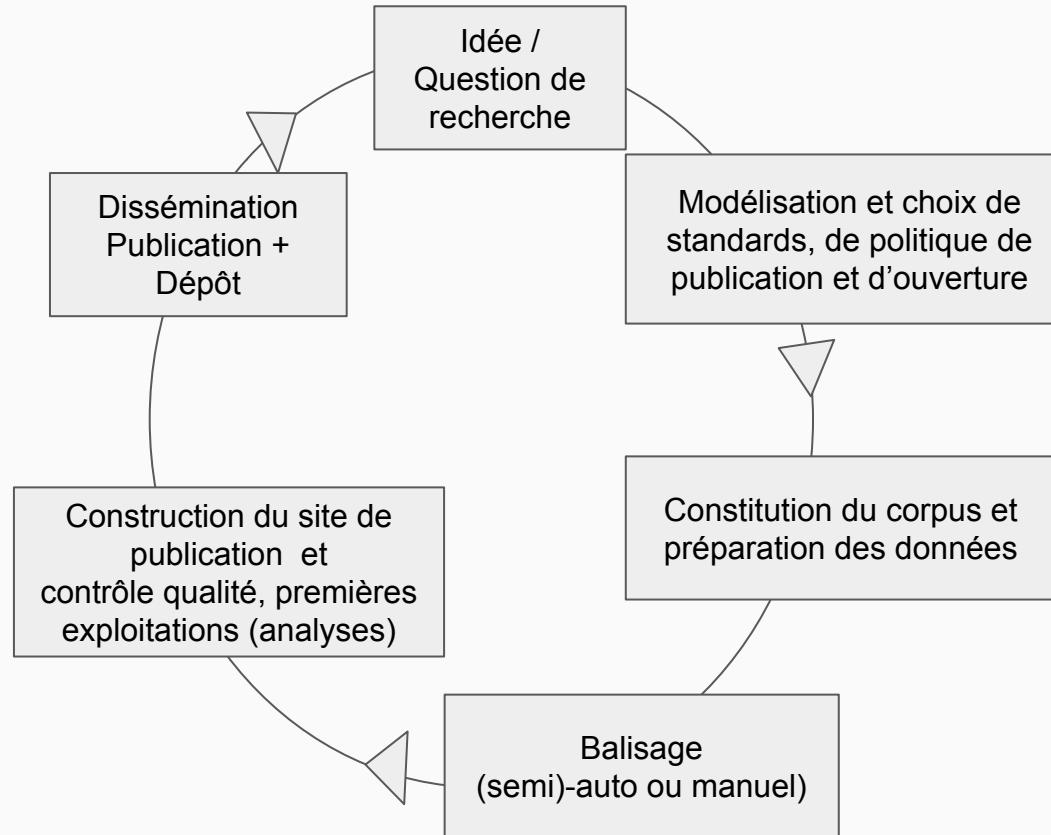
<https://www.archipelagosjournal.org/assets/issue04/takahata-counter.pdf>

<https://github.com/minicomp/ed/>

<https://deboque.ecrituresnumeriques.ca/saison-03-a/seance-04-generateur-de-site/>

# Le cycle de vie des projets

# Cycle de vie d'un projet d'édition numérique basé sur la TEI





# 1. Conception et modélisation

- Réflexions préalables scientifiques et techniques :
  - Sélection des textes
  - Structuration du corpus
  - Définition des modalités de publication (éditeur ? licences de réutilisation ouvertes ?)
  - Planification de la gestion des données (stockage, sauvegarde, archivage)
- Choix de modélisation :
  - Métadonnées scientifiques + standards correspondants
  - Métadonnées pour la valorisation et le partage des données
  - Standard de balisage (TEI ou EpiDoc par ex.)



## 2. Etapes préparatoires

- Constitution du corpus
- Collecte et classement des sources (textes et images)
- Choix des outils (comparaison, tests...)
- Formation aux outils
- Installations, paramétrages



## 2. Balisage des textes / intégration des images

- Définition d'un schéma personnalisé et premiers encodages
- Validation du schéma et traitement du corpus en masse
- Plusieurs itérations pour adapter le schéma tout au long du travail d'encodage ou adapter les encodages à de nouveaux choix de modélisation
- Stockage temporaire sécurisé :
  - dans une base de données XML Native (eXist-db, BaseX...)
  - gestion sur un site basé sur git (github, gitlab... de préférence sur un entrepôt public de l'ESR comme la grille de services de l'infrastructure de recherche Huma-Num) permettant de visualiser les différences, revenir en arrière, etc.
- Plusieurs modalités pour le balisage
  - Saisie manuelle (rare ou sur des textes courts)
  - Conversion d'un traitement de texte ou d'un tableur vers XML / TEI
- Images : les images seront préféablement mises à disposition sur des serveurs d'images intégrant les API du protocole d'interopérabilité IIIF qui évite d'avoir à télécharger des fichiers ou de créer des bases de données pour les gérer et qui offre des URL persistantes et réutilisables

Choose the file, upload images and press convert

Select file to convert: [?](#)

Choisir un fichier | Aucun fichier choisi

[+ Show advanced options](#) [?](#)

3

Upload images: [?](#)

You can upload image files and .zip files containing images

You do not need to upload any images, as images are included in the document file.

Convert

Reset

4

Convert from: [?](#)



Documents

- Cocoa tagging
- Compiled TEI ODD
- DocBook Document
- Markdown tagging
- Microsoft Word (.doc)
- Microsoft Word (.docx)
- ODD Document
- OpenOffice 1.0 Text (.sxw)
- OpenOffice Text (.odt)
- Plain Text (.txt)
- Rich Text Format (.rtf)
- TCP XML Document
- TEI P4 XML Document
- TEI P5 XML Document
- TEI Tite XML Document
- WordPerfect (.wpd)
- Wordpress RSS feed of blog
- xHTML

1

Convert to: [?](#)

- Comma-Separated Values (.csv)
- DocBook Document
- ePub3
- LaTeX
- Markdown tagging
- Microsoft Word (.doc)
- National Library of Medicine (NLM) DTD 3.0
- OpenOffice 1.0 Text (.sxw)
- OpenOffice Text (.odt)
- PDF
- Plain text
- RDF XML
- Rich Text Format (.rtf)
- TEI P5 XML Document
- TEI Simple XML Document
- VerbatimXML tagging
- xHTML
- XML Document
- XSL-FO

2

	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	
1	Early inscription of Aihole												
2	Dimensions of support (cm)		Inscribed surface (cm)										
3	Inventory no. EIAD	W	D	H	W	Language(s)	Original locality	Present locality	Primary bibliography	Secondary bibliography	Visual documentation	Substance of inscription	Remarks
4	1				29	MA	Nagariukonda Site-126 (?)	NM 79	Sarkar 1965-66.	Sarkar 1950-54 (postscript by editor); — IAR 1961-62: 77; — AIE 1962-63: 81, 147; — JASR 2001: 67-8 (1).	Sarkar, Raghunath, — photos JM 2017.	gift of a pillar	AIE states: "Stab discovered in Site No. 125, near the Royal Burning Ghats, No. 127."
5	2				24	MA	Keratalai, Pinalad Vatak, Guntur District	unknown	Sankaranarayanan 1967-68	Vogel 1936-37: 62, B.349. — Raghunath 2001: 69 (2).	Est. ASI: Sankaranarayanan; Srinivasan & Sankaranarayanan (p.)	erection of a stone Ayaka pillar	Village called Rentachintala nowadays.
6	3	22	unavailable	unavailable	50	MA	Nagariukonda Site-1, West side of the Mahadevapura	AM&IC AM-42	Subrahmanyam 1969. — Khan 1969: 2. — Sankaranarayanan 1969-70. — photos JM 2017. Rao et al. 1998: 178	Raghunath 2001: 70; Subrahmanyam; Khan, Sankaranarayanan, — photos JM 2017.	erection of a Buddha statue	Text written lengthwise, parallel to the boundaries between the facets of the stone. Cf. CT 1988: 178 and inscription at Nat. Mus. Colombo.	
7	4	47	38	44	55		Nagariukonda Site-1, West side of the Mahadevapura	NM 544	Vogel 1929-30a: 14, 17-21 (C2) — Sirar 1942: 215-21; 1965: 228-30.	Raghunath 2001: 72 (4). — 194 (83).	estampe Leiden N7; — Vogel.	gift for welfare and happiness	We have only identified the upper fragment, measurements concern only it.
8	5	46	30	88	56	MA	Nagariukonda Site-1, West side of the Mahadevapura	201, 502	Vogel 1929-30a: 14, 19-20 (C2) — Sirar 1942: 222-4; 1965: 231-3.	Raghunath 2001: 74 (5).	estampe Leiden N6; — Vogel.	erection of a stone pillar	The estampages shown by Raghunath under his 5 and 6 together belong to our EIAD005.
9	6	48	29	105	55	MA	Nagariukonda Site-1, West side of the Mahadevapura	199	Vogel 1929-30a: 14, 17 (C1); Raghunath 2001: 76 (6).	Raghunath 2001: 76 (6).	estampe Leiden N6; — Vogel.	erection of a pillar for welfare and happiness	No rubbing for our EIAD006 in Raghunath's work under EIAD005.
10	7	45	39	45	54	MA	Nagariukonda Site-1, West side of the Mahadevapura	199	Vogel 1929-30a: 14, 20-1 (C5). — Raghunath 2001: 80 (1).	Raghunath 2001: 80 (1).	estampe Leiden N6; — Vogel; Raghunath.	erection of a pillar for welfare and happiness	
11	8	47	36	66	51	MA	Nagariukonda Site-1, South side of the Mahadevapura	NM 285	Vogel 1929-30a: 13, 18-9 (B4). — Raghunath 2001: 80 (7).	Raghunath 2001: 80 (7).	estampe Leiden N6; — Vogel; Raghunath.	erection of a stone pillar for welfare and	Raghunath (2001: 187) indicates Site- 2, but this is an error for Site-1.
12	9	49											
13	10	49											

### <physDesc>

#### <objectDesc>

##### <supportDesc>

##### <support>

<p>

<objectType>Ayaka pillar</objectType> in fragmentary state;

<dimensions unit="cm">

<height>61</height>

<width>40</width>

<depth>13</depth>

</dimensions>.</p>

##### </support>

##### </supportDesc>

##### <layoutDesc>

<layout writtenLines="7">7 lines. Inscribed area: <dimens

<height>40</height>

<width>49</width>

</dimensions>. </layout>

##### </layoutDesc>

##### </objectDesc>

### fichier balisé EpiDoc

### Metadata

### Interface de lecture

Support Ayaka pillar; h. 136 x w. 41 x d. 20 cm.

Text Middle Indo-Aryan, Southern Brahmi script. 6 lines. Inscribed area unknown. In EIAD 31, 32, 33 as in 90, in these the engraver used a form of <ha> that is uncommon. The distinction between <ha> and <hā> in these cases appears to be faint.

Date The 20th regnal year of Siri-Virupurisadatta, i.e., approximately between 225 and 275 CE.

Origin Originally erected on the eastern Ayaka platform of the Stupa near Jaggayyapeta.

Provenance Discovered during excavations organised by Burgess in February 1882. Identified at the Chennai Government Museum on 7 August 2017.

Visual Documentation Photo(s): AO 2017

Photo(s) of estampage(s): Burgess 1887, plate LXII (1)

Editors Arlo Griffiths and Vincent Tournier, with contributions by Stefan Baums and Ingo Strauch.

Publication history First described and edited by Bühler 1882: 258-9 (I), followed by Burgess 1882: 55-6 (reading and translation by Bhagvanlal Indrajit) and then Burgess 1887: 110-1 (I) (new reading, with Bühler's translation). Re-edited here from the estampage published by Burgess.

# Fichier XML dans oXygen editor

CK22

The screenshot shows the Oxygen XML Editor interface with the following details:

- Toolbar:** Includes standard file operations (New, Open, Save, Print, Find, Replace), a magnifying glass for search, and various icons for XML processing.
- Project Explorer:** Shows the project structure under "karnak-cachette.xpr".
  - karnak-cachette.xpr** (selected)
  - karnak-cachette**
    - output**
    - output-old**
    - ressources**
      - csv**
      - xml**
        - bibliography.xml
        - CK22-modele.xml
        - ckdata.xml
    - zip**
  - textes\_VC**
    - 20190226\_batch\_conversion.xml
    - CK22.xml
    - CK37.xml
    - CK51.xml
    - CK60.xml
    - CK79.xml
    - CK83.xml
    - CK86.xml
    - CK106.xml
    - CK108.xml
    - CK113.xml
    - CK115.xml
    - CK121.xml
    - CK153.xml
    - CK158.xml
    - CK159.xml
    - CK160.xml
    - CK166.xml
    - CK171.xml
    - CK176.xml
    - CK178.xml
    - CK179.xml
    - CK186.xml
    - CK187.xml
- Code View:** Displays the XML code for CK22.xml. A context menu is open over the XML node `<ab>`, listing options like `ab`, `addSpan`, `anchor`, `annotationBlock`, `app`, `bibl`, and `biblFull`.
- Right Panel:** Shows the XML code with annotations. A tooltip for `<ab>` provides the definition: "(anonymous block) contains any arbitrary component-level unit of text, acting as an anonymous container for phrase or inter level elements analogous to, but without the semantic baggage of, a paragraph. [16.3. Blocks, Segments, and Anchors]". Below it, the "TEI Guidelines" are mentioned.
- Status Bar:** Shows the file path `/Users/.../karnak-cachette/textes_VC/CK22.xml`, status `U+000A`, line `391 : 20`, and modification status `Modified`.



# 3. Publication

Plusieurs modalités possibles :

- Site statique
  - Les fichiers sont convertis en amont de TEI vers HTML/CSS en XLST ou XQUERY puis transférés sur un serveur web ou transformés directement par le navigateur, sans recours à des feuilles de transformation (CETEElcean)
- Site dynamique
  - Utilisation d'un système de publication (TEI Publisher [eXist-db], MAX (BaseX)
- Site créé via un générateur de sites statiques
  - Les pages HTML sont générées à l'avance. Le système (Github-pages, EFES, Hugo, Jekyll...) détecte les modifications et régénère les pages automatiquement).
- => Développement adhoc ou dérivé d'un outil générique comme Max (Caen), TEI Publisher ou EFES

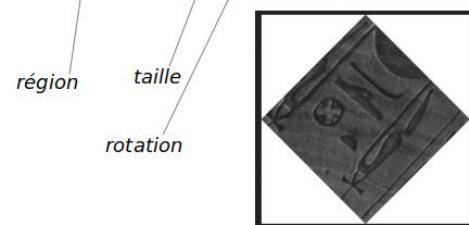


## 4. Mise en ligne et dissémination, y compris pour les “données” et codes sources

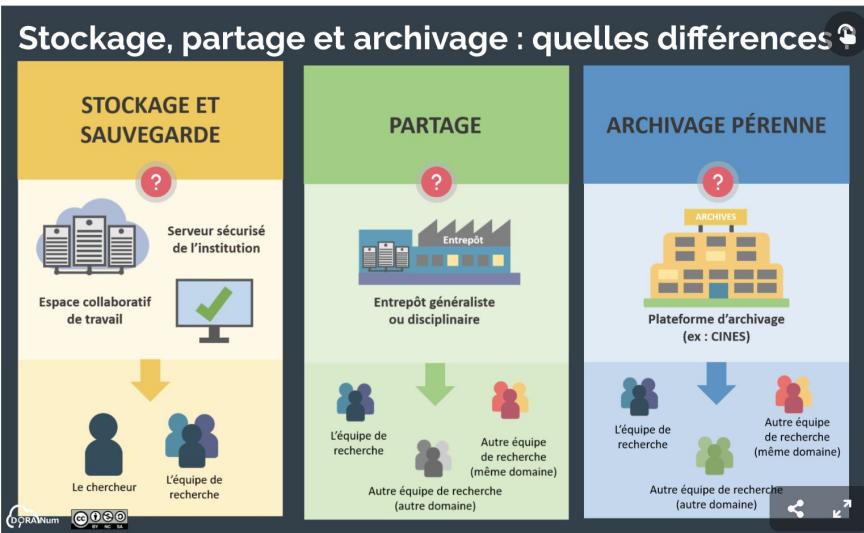
- Publication du site sur un serveur web
  - Exemple : grille de services Huma-Num
    - Le site : Hébergement web mutualisé
    - Les images : nakala (IIIF)
- Dépôt des données dans des entrepôts de données pour le **Partage** (visibilité pour la réutilisation)
  - Exemples : Nakala, Zenodo, recherche.data.gouv.fr
- Pratique émergente : soumission d'un “**data paper**” à une revue
  - Exemple :  
<https://openhumanitiesdata.metajnl.com/articles/10.5334/johd.326>



[https://api.nakala.fr/if/11280/111643de/b11ddf74a574b13ab04d790ebfd6d643db96eaed/  
250,650,400,300/300,300/45/default.jpg](https://api.nakala.fr/if/11280/111643de/b11ddf74a574b13ab04d790ebfd6d643db96eaed/250,650,400,300/300,300/45/default.jpg)



# 5. Archivage



- **Archivage**

- Codes sur Github ou Gitlab : Archive universelle des logiciels [Software Heritage](#)
- Distinguer [stockage / sauvegarde / archivage](#).
- L'archivage suppose une démarche de pérennisation.

- “Archivage Pérenne” :

- Pour plus de 30 ans
- Voir accord Huma-Num / CINES pour les SHS : dans le cadre de conventions cf. <https://documentation.huma-num.fr/partenariat-hn-cines/> (prise en compte du format TEI)
- Budget, traitements, documentation à prévoir et organiser.



<https://endings.uvic.ca/>

[https://www.association-aristote.fr/wp-content/uploads/2023/12/Pres\\_Webinaire-PIN-Comm-francophone-Politique-de-preservation-Projet-Ending.pdf](https://www.association-aristote.fr/wp-content/uploads/2023/12/Pres_Webinaire-PIN-Comm-francophone-Politique-de-preservation-Projet-Ending.pdf)

# LE PROJET « ENDINGS »

Un gage de pérennité  
en humanités numériques

Claire Carlin, University of Victoria, BC, Canada

## INDEX

- Authors
- Keywords

## OPEN ISSUES

- Issue 19 | 2025  
Selected Papers from the 2024  
TEI Conference
- Issue 18 | 2024  
Selected Papers from the 2023  
joint MEC and TEI Conference
- Issue 17 | 2024  
Selected Papers from the 2022  
TEI Conference

## FULL TEXT ISSUES

- Issue 15 | 2024  
Selected Papers from the 2021  
TEI Conference
- Issue 16 | 2023  
Thirty years of TEI in Spanish:  
uses and community
- Issue 14 | April 2021-  
March 2023  
Selected Papers from the 2019  
TEI Conference
- Issue 11 | July 2019 - June  
2020

## ISSUE 14 | APRIL 2021- MARCH 2023

Selected Papers from the 2019 TEI Conference



### Archiving a TEI Project FAIRly

**Andrew Creamer, Gaia Lembi, Elli Mylonas and Michael Satlow**

<https://doi.org/10.4000/jtei.4324>

[Abstract](#) | [Index](#) | [Outline](#) | [Text](#) | [Bibliography](#) | [Appendix](#) | [Attachments](#) | [Notes](#) | [References](#) | [Cited by](#) |  
[About the authors](#)

### ABSTRACT



The Inscriptions of Israel/Palestine project is an online corpus of over four thousand inscriptions from Israel and Palestine, written in Hebrew, Greek, Latin, and Aramaic, dating roughly from the Persian Period to the Arab Conquest. The source files with inscription text and metadata are encoded using EpiDoc, a TEI customization widely used by epigraphers. As the project prepared to deposit its XML files in an institutional repository, it transformed them into a locally developed robust archival format. This paper evaluates these decisions against the FAIR metrics, using IIP as a test case. This allows us to suggest improvements for our own archival encoding as well as to see where EpiDoc and TEI enhance FAIRness and where they could provide more support. Finally, we suggest some ways to use FAIR metrics that are more amenable to TEI documents and corpora.

Réglages Sy

# Publication d'un mini-site exemplier sur Github

# Evaluation



# Choix pour le travail à rendre

L'évaluation portera sur (au choix) :

1. La publication d'un exemplier de morceaux de textes exploités dans le cadre de votre travail de mémoire.
2. La rédaction d'un compte-rendu critique d'une ressource numérique intégration des sources encodées en TEI ou EpiDoc



# Option 1 : Exemplier en ligne

- Pour la réalisation de cet exercice, vous sélectionnerez une liste de textes ou de fragments de textes sources pouvant être balisés en TEI dans les sources que vous étudiez pour votre mémoire ou sa bibliographie.
- Vous en réaliserez l'encodage TEI ou EpiDoc à l'aide des outils et ressources vus en cours :
  - **TEI** : utilisez TEI Garage pour convertir des fichiers (.md, .docx, .xlsx, .csv, etc.) vers la TEI P5 puis vers HTML
  - **EpiDoc** : utilisez le modèle ex-epidoc-template.xml et les divisions (texte, traduction, commentaire, bibliographie) même s'il ne s'agit pas de textes ou de fragments épigraphiques
- Vous publierez les fichiers html avec [Github pages](#) ou via EFES (fichier zip à envoyer ou mettre sur git)



# Option 2 : Compte-rendu critique

Rédigez un compte rendu critique d'une ressource figurant dans la liste ci-contre.

Vous vous inspirerez si vous le souhaitez des articles de la revue RIDE et lirez au préalable les critères élaborés par cette revue pour guider l'analyse des ressources étudiées (voir page suivante).

<https://www.i-d-e.de/publikationen/weitereschriften/criteria-text-collections-version-1-0/>

Plus particulièrement partie 3.2 “data modelling”

Exemples de compte-rendu :

- [Review of Papyri.info](#)
- [Catullus Online](#)
- [Stylo, un éditeur pour les sciences humaines et sociales](#)
- [Omeka Classic. Un environnement de recherche pour les éditions scientifiques numériques](#)

- [Inscriptions](#)
- [de la Cyrénaïque grecque](#)
- [Epigraphic Database Heidelberg](#)
- [I.Sicily Online Corpus](#)
- [US Epigraphy Project](#)
- [Base Petrae](#)
- [Greek drama corpus](#)
- [Ancient graffiti project](#)
- Il est possible de choisir un autre corpus épigraphique : me contacter au préalable néanmoins.



# Option 2 Compte-rendu (suite)

Vous veillerez à prendre intégrer à votre texte :

- une courte description du projet et de ses cibles principales ;
- ce que vous pouvez comprendre des choix d'encodage (via les introductions ou la lecture des fichiers XML sous-jacents)
- votre appréciation personnelle de l'ergonomie, des choix de présentation de l'information et de la navigation ;
- si possible, un commentaire sur l'application des principes FAIR (cf. cours E. Santin).
- Longueur attendue : minimum 1000 mots

The screenshot shows the RIDE journal website, which is a review journal for scholarly digital editions and resources. The top navigation bar includes links for About, Issues, Data, Reviewers, and Reviewing Criteria. A search bar is also present. The main content area features a section titled 'Criteria for Reviewing Digital Editions and Resources' with a sub-section for 'Criteria for Reviewing Scholarly Digital Editions'. A circular badge labeled 'Digital Edition' is visible. The right sidebar contains sections for 'SOCIAL' (with social media icons) and 'META' (with publication details: First published Apr 2014, Last updated Sep 2023).